

694596-2026 - Licitación

Alemania – Servicios de edición – Rahmenvereinbarung Unternehmenspublikation "EINSVIER"
OJ S 195/2026 08/10/2026
Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal - Anuncio de cambios
Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: ProPotsdam GmbH
Correo electrónico: vergabe@propotsdam.de
Naturaleza jurídica del comprador: Empresa pública
Actividad del poder adjudicador: Vivienda y servicios comunitarios

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Rahmenvereinbarung Unternehmenspublikation "EINSVIER"
Descripción: Rahmenvereinbarung Unternehmenspublikation "EINSVIER" Los 1 - Redaktion, Los 2 - Gestaltung
Identificador del procedimiento: d9701151-f200-438d-8c63-dd1430f8b2c6
Identificador interno: EINSVIER_2026
Tipo de procedimiento: Negociado con publicación previa de un anuncio de licitación / licitación con negociación
El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios
Clasificación principal (cpv): 79970000 Servicios de edición
Clasificación adicional (cpv): 79416000 Servicios de relaciones públicas, 79822000 Servicios de composición, 79822500 Servicios de diseño gráfico, 79930000 Servicios especializados de diseño, 79961000 Servicios de fotografía

2.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Potsdam
Subdivisión del país (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
País: Alemania

2.1.3. Valor

Valor máximo del acuerdo marco: 8,00 EUR

2.1.4. Información general

Información complementaria: #Bekanntmachungs-ID: CXT8YYRDYR1MJT7F# 1) Das Bewerberformblatt ist vollständig auszufüllen, die geforderten Erklärungen und Nachweise sind vollständig abzugeben bzw. beizufügen. Die Vergabestelle wird unvollständige Teilnahmeanträge nicht berücksichtigen, wenn fehlende Erklärungen und/oder Nachweise bis zum Ablauf einer gesetzten Nachfrist nicht nachgereicht werden. 2) Der Teilnahmeantrag ist ausschließlich in elektronischer Form und als pdf-Dateien einzureichen. 3) Im Falle einer Bewerbergemeinschaft ist mit dem Teilnahmeantrag eine Erklärung aller Mitglieder der

Bewerbergemeinschaft abzugeben, wonach diese im Auftragsfalle eine Arbeitsgemeinschaft mit gesamtschuldnerischer Haftung gründen. Die Erklärung hat zudem ein Mitglied der Bewerbergemeinschaft zur Durchführung des Vergabeverfahrens zu bevollmächtigen. 4) Beruft sich der Bewerber hinsichtlich seiner technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit auf die Ressourcen von Drittunternehmen, so ist dem Teilnahmeantrag eine Erklärung der Drittunternehmen beizufügen, wonach diese dem Bewerber im Auftragsfalle ihre Ressourcen zur Verfügung stellen. Gleiches gilt für verbundene Unternehmen. 5) Unter <http://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter/> finden Sie weitere Informationen zum Verfahren. Sie können dort Vergabeunterlagen kostenlos herunterladen und Nachrichten der Vergabestelle einsehen. Die Bieterkommunikation hat ausschließlich über den Vergabemarktplatz Brandenburg zu erfolgen. Es wird eine Registrierung empfohlen. 6) Bieterfragen sollen möglichst bis zum 19.10.2026 über den Vergabemarktplatz gestellt werden. Nicht rechtzeitig gestellte Bieterfragen können unbeantwortet bleiben. 7) Beschränkung der Bewerberzahl Bei mehr als drei geeigneten Bewerbern dienen die folgenden Bewertungskriterien (gem. Bewertungsmatrix Eignungskriterien je Los) zur Ermittlung der Bewerberreihenfolge: 1. Berufserfahrung der Mitarbeiter 2. Referenzen Je Los können maximal 500 Punkte erreicht werden. Die drei Bewerber mit der höchsten Punktzahl werden je Los berücksichtigt, die übrigen Bewerbungen bleiben unberücksichtigt. Ergibt das Ergebnis eine höhere Zahl von Teilnehmern aufgrund von Punktgleichstand auf dem letzten Platz, entscheidet das Los darüber, welcher von den punktgleichen Bewerbern im weiteren Verfahren je Los berücksichtigt wird. Nicht berücksichtigte Bewerber werden elektronisch über ihr Ausscheiden informiert. Die nicht berücksichtigten geeigneten Bewerber, deren Teilnahmeantrag nach der Auswahlentscheidung auf dem vierten Rang bzw. auf nachfolgenden Rängen liegt, erhalten dabei den Status von Reservebewerbern und stehen in der Rangfolge für den Fall zur Verfügung, dass ein oder alle ausgewählter/n Bewerber aus dem Verfahren ausscheidet/ ausscheiden, kein Angebot abgibt/abgeben oder mit keinem der Bieter ein Vertragsschluss zustande kommt. Die Entscheidung über die Aufforderung der Reservebewerber zur Teilnahme am Vergabeverfahren steht im Ermessen der Auftraggeberin.

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Número máximo de lotes a los que un licitador puede presentar ofertas: 2

Condiciones del contrato:

Número máximo de lotes por los que se pueden adjudicar contratos a un solo licitador: 2

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Participación en una organización delictiva: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 1

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 1

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 2+3

Fraude: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 4+5

Corrupción: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 6-9

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 10

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos: § 123 GWB Abs. 4 Nr. 1

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social: § 123 GWB Abs. 4 Nr. 1

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: RedakTION

Descripción: Zu dem zentralen Kommunikationsinstrument der ProPotsdam gehört das Unternehmensmagazin EINSVIER. Die 32-seitige Publikation informiert regelmäßig über unternehmensrelevante, stadtpolitische und gesellschaftliche Themen. Die aktuelle Auflage beträgt 27.000 Exemplare. Für die Ausgaben 2027 und 2028, mit der Option auf Vertragsverlängerung um jeweils ein Jahr bis maximal Februar 2031 sucht die ProPotsdam eine Agentur, welche die redaktionelle Erstellung übernimmt.

Identificador interno: 1

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79970000 Servicios de edición

Clasificación adicional (cpv): 79416000 Servicios de relaciones públicas, 79822000 Servicios de composición, 79822500 Servicios de diseño gráfico, 79930000 Servicios especializados de diseño, 79961000 Servicios de fotografía

5.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Potsdam

Subdivisión del país (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

País: Alemania

5.1.3. Duración estimada

Duración: 24 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Die Rahmenvereinbarung beginnt am 01. März 2027 und wird zunächst befristet für 2 Jahre (24 Monaten) bis zum 28. Februar 2029 geschlossen. Danach verlängert sich die Rahmenvereinbarung höchstens zweimal um jeweils ein weiteres Jahr, sofern der AG die Rahmenvereinbarung nicht mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten zum Jahresende kündigt.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: Requisito en solicitud de participación

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí
Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí
Información complementaria: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die Auftraggeberin geht von einer Höchstmenge von 8 Ausgaben in vier Jahren aus. Die Rahmenvereinbarung gewährt dem Vertragspartner ein exklusives Leistungsrecht. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf Abruf einer Mindestmenge.

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio, Documento de contratación

Criterio: Medidas para garantizar la calidad

Descripción del criterio de selección: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bieters/Bewerbers in Frage stellt (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Medidas para garantizar la calidad

Descripción del criterio de selección: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Inscripción en un registro mercantil

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung des Bewerbers zur Eintragung in das Berufsregister oder Handelsregister seines Sitzes, § 44 Nr. 1 VgV (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Volumen de negocios anual medio

Descripción del criterio de selección: Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei Jahren 2023-2025 (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Los 1: Es ist ein durchschnittlicher Gesamtumsatz von mindestens 300.000 EUR ohne Umsatzsteuer gefordert. Los 2: Es ist ein durchschnittlicher Gesamtumsatz von mindestens 100.000 EUR ohne Umsatzsteuer gefordert.

Criterio: Seguro de indemnización por riesgos profesionales

Descripción del criterio de selección: Bestätigung einer aktuell gültigen Berufshaftpflichtversicherung (mittels Dritterklärung) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Los 1: Es sind folgende Mindestdeckungssummen gefordert: - Personen- und Sachschäden (Deckungssumme 2,5 Millionen EUR) - Vermögensschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR). - Alternativ: Verfügt ein Bewerber zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten Deckungssummen durch die Zusage des Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen. Los 2: Es sind folgende Mindestdeckungssummen gefordert: - Personen- und Sachschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR) - Vermögensschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR). - Alternativ: Verfügt ein Bewerber zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten Deckungssummen durch die Zusage des Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen.

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Angabe zum Insolvenzverfahren und Liquidation (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Volumen de negocios anual medio específico

Descripción del criterio de selección: Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre für vergleichbare Leistungen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: Los 1 - 1. Qualifikation und Berufserfahrung der Projektmitglieder (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): - namentliche Benennung des Projektteams sowie deren Vertretungsregelung - Das Projektteam muss aus mindestens folgenden Personen bestehen, zzgl. mindestens eine Vertretung: -> 1 Redaktionsleiter*in (festangestellt), -> 1 Projektleiter*in (festangestellt), -> 2 Redakteur*innen (fest- oder freiangestellt), -> 2 Fotograf*innen (fest- oder freiangestellt) - Für die Projektteammitglieder ist folgende Berufserfahrung nachzuweisen: -> Redaktionsleitung und Projektleitung - jeweils mind. 5 Jahre, -> Redakteur*innen und Fotograf*innen - jeweils mind. 3 Jahre. - Der/Die Redaktionsleiter*in sowie der/die Projektleiter*in müssen über folgende Qualifikation verfügen: journalistisches oder kommunikationswissenschaftliches Studium, Studium der Medien-, PR- oder Öffentlichkeitsarbeit, journalistisches Volontariat oder vergleichbar. - Auf Anforderung sind die Nachweise über die Angabe der Qualifikation der einzusetzenden Mitarbeiter mittels Dritterklärung vorzulegen. - Hinweis: Ein Austausch der benannten Mitarbeiter ist im Rahmen der späteren Leistungserbringung nur bei gleicher Qualifikation/Berufserfahrung und nach vorheriger schriftlicher Freigabe durch den Auftraggeber möglich.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 1 - 2. Referenzen des Unternehmens in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - als vergleichbar gelten z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 3., 4. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 1 - 3. Referenzen der Redaktionsleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 4. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zur Art des Mediums, der persönlichen Rolle sowie zum Umfang zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 1 - 4. Referenzen der Projektleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes

Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 3. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zur Art des Mediums, der persönlichen Rolle sowie zum Umfang zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 1 - 5. Referenzen der zwei Fotograf*innen in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - mindestens drei Referenzen (Fotos) je Fotograf*in: Die Fotografinnen und Fotografen müssen Erfahrungen in der Reportage-, Veranstaltungs-, Architektur- oder Porträtfotografie nachweisen. Die Mindestanforderungen müssen in Summe über beide Fotograf*innen erfüllt sein. - mindestens drei Referenzen für die Bildnachbearbeitung (Vorher-/Nachher-Motiv) je Fotograf*in: Die Fotografinnen und Fotografen erbringen Nachweise zu Kompetenzen in der Bildnachbearbeitung, insbesondere bei der Entfernung unpassender Bildinhalte sowie der Nachbearbeitung von Gesichtern (zum Beispiel: Einsatz von KI-generierten Gesichtern zum Zweck der Wahrung von Persönlichkeitsrechten). Die Mindestanforderungen müssen in Summe über beide Fotograf*innen erfüllt sein. - Zum Nachweis der Referenzen sind die jeweiligen Fotos einzureichen. Es können alternativ auch Links zu Onlinegalerien angegeben werden.

Criterio: Media anual de personal

Descripción del criterio de selección: Angabe über die durchschnittliche Anzahl an festangestellten Mitarbeitern (exklusive: studentische Hilfskräfte, Auszubildende, Praktikanten, Freelancer) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): je Los: Es ist eine durchschnittliche Anzahl von mind. 3 festangestellten Mitarbeitern in den letzten drei Jahren gefordert.

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 1. Qualifikation und Berufserfahrung der Projektmitglieder (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): - namentliche Benennung des Projektteams sowie deren Vertretungsregelung - Das Projektteam muss aus mindestens folgenden Personen bestehen: -> Grafikdesigner*in, -> Designdirektor*in, -> Projektleiter*in, -> Reinzeichner*in. - Die Projektmitglieder können sich gegenseitig vertreten. Eine Vertretung für die/den Grafikdesigner*in kann durch die/den Designdirektor*in erfolgen, jedoch nicht umgekehrt. Die Abrechnung erfolgt in dem Fall über den Stundensatz des/der Grafikdesigners*in. - Als Berufserfahrung ist folgendes nachzuweisen: -> Grafikdesigner*in, Reinzeichner*in und Projektleiter*in - jeweils mind. 2 Jahre, -> Designdirektor*in - mind. 3 Jahre, - Die Projektmitglieder müssen über folgende Qualifikationen verfügen: -> Grafikdesigner*in, Reinzeichner*in und Projektleiter*in: abgeschlossene Ausbildung zur/zum Mediengestalter*in oder Druckvorlagenhersteller*in oder abgeschlossenes Studium Kommunikationsdesign oder vergleichbar von den Studieninhalten, -> Designdirektor*in: abgeschlossenes Studium Kommunikationsdesign oder vergleichbar von den Studieninhalten. - Auf Anforderung sind die Nachweise über die Angabe der Qualifikation der einzusetzenden

Mitarbeiter mittels Dritterklärung vorzulegen. - Hinweis: Ein Austausch der benannten Mitarbeiter ist im Rahmen der späteren Leistungserbringung nur bei gleicher Qualifikation /Berufserfahrung und nach vorheriger schriftlicher Freigabe durch den Auftraggeber möglich.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 2. Referenzen des Unternehmens in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 3.- 6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 3. Referenzen des/der Designdirektor*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 4.-6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 4. Referenzen der Projektleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-3., 5.-6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 5. Referenzen der Grafikdesigner*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-4., 6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 6. Referenzen der Reinzeichner*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-5. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Información sobre la segunda fase de un procedimiento de dos fases:

Número mínimo de candidatos que serán invitados a la segunda fase del procedimiento: 3

El comprador se reserva el derecho de adjudicar el contrato sobre la base de las ofertas iniciales sin necesidad de más negociaciones

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Plazo para solicitar información complementaria: 19/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F/documents>

Canal de comunicación ad hoc:

Dirección web: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones del procedimiento:

Fecha estimada de envío de las invitaciones a presentar ofertas: 11/11/2026

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán
Catálogo electrónico: No autorizada
Variantes: No autorizada
Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada
Plazo de recepción de solicitudes de participación: 27/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: fehlende Erklärungen und Eignungsnachweise werden nachgefordert

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No
Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Abgabe einer Erklärung zu den restriktiven Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, gem. Verordnung (EU) 2022/576 des Rates * Mit dem Teilnahmeantrag ** Mittels Eigenerklärung: - Erklärung über die Zahlung eines Mindestlohnes / Verpflichtungserklärung gemäß Brandenburgischen Gesetz über Mindestanforderungen für die Vergabe von öffentlichen Aufträgen

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

Forma jurídica que deba adoptar un grupo de licitadores que resulte adjudicatario de un contrato: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Estructura financiera: Sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 1

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Información sobre los plazos de revisión: Ein Nachprüfungsantrag ist nur zulässig, wenn der geltend gemachte Verstoß gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntniserlangung gerügt worden ist und die Auftraggeberin der Rüge nicht abgeholfen hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist schriftlich oder elektronisch bei der oben bezeichneten Vergabekammer einzureichen und zu begründen (§ 161 Abs. 1 GWB). Ein wirksam erteilter Zuschlag kann nicht aufgehoben werden (§ 168 Abs. 2 GWB). Die

Zuschlagserteilung ist zehn Kalendertage nach Absendung der Mitteilung der Vergabeentscheidung (per Fax oder elektronisch) möglich; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an (§ 134 Abs. 2 GWB).

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: ProPotsdam GmbH

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Organización que recibe solicitudes de participación: ProPotsdam GmbH

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Gestaltung

Descripción: Zu dem zentralen Kommunikationsinstrument der ProPotsdam gehört das Unternehmensmagazin EINSVIER. Die 32-seitige Publikation informiert regelmäßig über unternehmensrelevante, stadtpolitische und gesellschaftliche Themen. Die aktuelle Auflage beträgt 27.000 Exemplare. Für die Ausgaben 2027 und 2028, mit der Option auf Vertragsverlängerung um jeweils ein Jahr bis maximal Februar 2031 sucht die ProPotsdam eine Agentur, welche die von der Redaktion gelieferten Textinhalte in Bildsprache übersetzt sowie die Gestaltung des Seitenlayouts erbringt.

Identificador interno: 2

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79970000 Servicios de edición

Clasificación adicional (cpv): 79416000 Servicios de relaciones públicas, 79822000 Servicios de composición, 79822500 Servicios de diseño gráfico, 79930000 Servicios especializados de diseño, 79961000 Servicios de fotografía

5.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Potsdam

Subdivisión del país (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

País: Alemania

5.1.3. Duración estimada

Duración: 24 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Die Rahmenvereinbarung beginnt am 01. März 2027 und wird zunächst befristet für 2 Jahre (24 Monaten) bis zum 28. Februar 2029 geschlossen. Danach verlängert sich die Rahmenvereinbarung höchstens zweimal um jeweils ein weiteres Jahr, sofern der AG die Rahmenvereinbarung nicht mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten zum Jahresende kündigt.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: Requisito en solicitud de participación

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

Información complementaria: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die Auftraggeberin geht von einer Höchstmenge von 8 Ausgaben in vier Jahren aus. Die Rahmenvereinbarung gewährt dem Vertragspartner ein exklusives Leistungsrecht. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf Abruf einer Mindestmenge.

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio, Documento de contratación

Criterio: Medidas para garantizar la calidad

Descripción del criterio de selección: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bieters/Bewerbers in Frage stellt (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Medidas para garantizar la calidad

Descripción del criterio de selección: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Inscripción en un registro mercantil

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung des Bewerbers zur Eintragung in das Berufsregister oder Handelsregister seines Sitzes, § 44 Nr. 1 VgV (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Volumen de negocios anual medio

Descripción del criterio de selección: Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei Jahren 2023-2025 (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Los 1: Es ist ein durchschnittlicher Gesamtumsatz von mindestens 300.000 EUR ohne Umsatzsteuer gefordert. Los 2: Es ist ein durchschnittlicher Gesamtumsatz von mindestens 100.000 EUR ohne Umsatzsteuer gefordert.

Criterio: Seguro de indemnización por riesgos profesionales

Descripción del criterio de selección: Bestätigung einer aktuell gültigen

Berufshaftpflichtversicherung (mittels Dritterklärung) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Los 1: Es sind folgende Mindestdeckungssummen gefordert: - Personen- und Sachschäden (Deckungssumme 2,5 Millionen EUR) - Vermögensschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR). - Alternativ: Verfügt ein Bewerber zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten Deckungssummen durch die Zusage des Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen. Los 2: Es sind folgende Mindestdeckungssummen gefordert: - Personen- und Sachschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR) - Vermögensschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR). - Alternativ: Verfügt ein Bewerber zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten Deckungssummen durch die Zusage des Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen.

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Angabe zum Insolvenzverfahren und Liquidation (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Volumen de negocios anual medio específico

Descripción del criterio de selección: Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre für vergleichbare Leistungen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: Los 1 - 1. Qualifikation und Berufserfahrung der Projektmitglieder (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): - namentliche Benennung des Projektteams sowie deren Vertretungsregelung - Das Projektteam muss aus mindestens folgenden Personen bestehen, zzgl. mindestens eine Vertretung: -> 1 Redaktionsleiter*in (festangestellt), -> 1 Projektleiter*in (festangestellt), -> 2 Redakteur*innen (fest- oder freiangestellt), -> 2 Fotograf*innen (fest- oder freiangestellt) - Für die Projektteammitglieder ist folgende Berufserfahrung nachzuweisen: -> Redaktionsleitung und Projektleitung - jeweils mind. 5 Jahre, -> Redakteur*innen und Fotograf*innen - jeweils mind. 3 Jahre. - Der/Die Redaktionsleiter*in sowie der/die Projektleiter*in müssen über folgende Qualifikation verfügen: journalistisches oder kommunikationswissenschaftliches Studium, Studium der Medien-, PR- oder Öffentlichkeitsarbeit, journalistisches Volontariat oder vergleichbar. - Auf Anforderung sind die Nachweise über die Angabe der Qualifikation der einzusetzenden Mitarbeiter mittels Dritterklärung vorzulegen. - Hinweis: Ein Austausch der benannten Mitarbeiter ist im Rahmen der späteren Leistungserbringung nur bei gleicher Qualifikation/Berufserfahrung und nach vorheriger schriftlicher Freigabe durch den Auftraggeber möglich.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 1 - 2. Referenzen des Unternehmens in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - als vergleichbar gelten z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 3., 4. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 1 - 3. Referenzen der Redaktionsleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 4. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten

(einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zur Art des Mediums, der persönlichen Rolle sowie zum Umfang zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 1 - 4. Referenzen der Projektleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 3. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zur Art des Mediums, der persönlichen Rolle sowie zum Umfang zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 1 - 5. Referenzen der zwei Fotograf*innen in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - mindestens drei Referenzen (Fotos) je Fotograf*in: Die Fotografinnen und Fotografen müssen Erfahrungen in der Reportage-, Veranstaltungs-, Architektur- oder Porträtfotografie nachweisen. Die Mindestanforderungen müssen in Summe über beide Fotograf*innen erfüllt sein. - mindestens drei Referenzen für die Bildnachbearbeitung (Vorher-/Nachher-Motiv) je Fotograf*in: Die Fotografinnen und Fotografen erbringen Nachweise zu Kompetenzen in der Bildnachbearbeitung, insbesondere bei der Entfernung unpassender Bildinhalte sowie der Nachbearbeitung von Gesichtern (zum Beispiel: Einsatz von KI-generierten Gesichtern zum Zweck der Wahrung von Persönlichkeitsrechten). Die Mindestanforderungen müssen in Summe über beide Fotograf*innen erfüllt sein. - Zum Nachweis der Referenzen sind die jeweiligen Fotos einzureichen. Es können alternativ auch Links zu Onlinegalerien angegeben werden.

Criterio: Media anual de personal

Descripción del criterio de selección: Angabe über die durchschnittliche Anzahl an festangestellten Mitarbeitern (exklusive: studentische Hilfskräfte, Auszubildende, Praktikanten, Freelancer) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): je Los: Es ist eine durchschnittliche Anzahl von mind. 3 festangestellten Mitarbeitern in den letzten drei Jahren gefordert.

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 1. Qualifikation und Berufserfahrung der Projektmitglieder (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): - namentliche Benennung des Projektteams sowie deren Vertretungsregelung - Das Projektteam muss aus mindestens folgenden Personen bestehen: -> Grafikdesigner*in, -> Designdirektor*in, -> Projektleiter*in, -> Reinzeichner*in. - Die Projektmitglieder können sich gegenseitig vertreten. Eine Vertretung für die/den Grafikdesigner*in kann durch die/den Designdirektor*in erfolgen, jedoch nicht umgekehrt. Die Abrechnung erfolgt in dem Fall über den Stundensatz des/der Grafikdesigners*in. - Als Berufserfahrung ist folgendes nachzuweisen: -> Grafikdesigner*in,

Reinzeichner*in und Projektleiter*in - jeweils mind. 2 Jahre, -> Designdirektor*in - mind. 3 Jahre, - Die Projektmitglieder müssen über folgende Qualifikationen verfügen: -> Grafikdesigner*in, Reinzeichner*in und Projektleiter*in: abgeschlossene Ausbildung zur/zum Mediengestalter*in oder Druckvorlagenhersteller*in oder abgeschlossenes Studium Kommunikationsdesign oder vergleichbar von den Studieninhalten, -> Designdirektor*in: abgeschlossenes Studium Kommunikationsdesign oder vergleichbar von den Studieninhalten. - Auf Anforderung sind die Nachweise über die Angabe der Qualifikation der einzusetzenden Mitarbeiter mittels Dritterklärung vorzulegen. - Hinweis: Ein Austausch der benannten Mitarbeiter ist im Rahmen der späteren Leistungserbringung nur bei gleicher Qualifikation /Berufserfahrung und nach vorheriger schriftlicher Freigabe durch den Auftraggeber möglich.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 2. Referenzen des Unternehmens in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 3.- 6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 3. Referenzen des/der Designdirektor*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 4.-6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 4. Referenzen der Projektleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-3., 5.-6. identisch sein. - Für die Bewertung der

Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 5. Referenzen der Grafikdesigner*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-4., 6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Los 2 - 6. Referenzen der Reinzeichner*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-5. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Información sobre la segunda fase de un procedimiento de dos fases:

Número mínimo de candidatos que serán invitados a la segunda fase del procedimiento: 3

El comprador se reserva el derecho de adjudicar el contrato sobre la base de las ofertas iniciales sin necesidad de más negociaciones

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Plazo para solicitar información complementaria: 19/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F/documents>

Canal de comunicación ad hoc:

Dirección web: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones del procedimiento:

Fecha estimada de envío de las invitaciones a presentar ofertas: 11/11/2026

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de solicitudes de participación: 27/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: fehlende Erklärungen und Eignungsnachweise werden nachgefordert

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Abgabe einer Erklärung zu den restriktiven Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, gem.

Verordnung (EU) 2022/576 des Rates * Mit dem Teilnahmeantrag ** Mittels Eigenerklärung: - Erklärung über die Zahlung eines Mindestlohnes / Verpflichtungserklärung gemäß

Brandenburgischen Gesetz über Mindestanforderungen für die Vergabe von öffentlichen Aufträgen

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

Forma jurídica que deba adoptar un grupo de licitadores que resulte adjudicatario de un contrato: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Estructura financiera: Sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

5.1.15. Técnicas**Acuerdo marco:**

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 1

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Información sobre los plazos de revisión: Ein Nachprüfungsantrag ist nur zulässig, wenn der geltend gemachte Verstoß gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntniserlangung gerügt worden ist und die Auftraggeberin der Rüge nicht abgeholfen hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang

der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist schriftlich oder elektronisch bei der oben bezeichneten Vergabekammer einzureichen und zu begründen (§ 161 Abs. 1 GWB). Ein wirksam erteilter Zuschlag kann nicht aufgehoben werden (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist zehn Kalendertage nach Absendung der Mitteilung der Vergabeentscheidung (per Fax oder elektronisch) möglich; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an (§ 134 Abs. 2 GWB).

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: ProPotsdam GmbH

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Organización que recibe solicitudes de participación: ProPotsdam GmbH

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: ProPotsdam GmbH

Número de registro: HRB 1294 P

Dirección postal: Pappelallee 4

Localidad: Potsdam

Código postal: 14469

Subdivisión del país (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

País: Alemania

Correo electrónico: vergabe@propotsdam.de

Teléfono: 000

Dirección de internet: <https://www.ProPotsdam.de>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que recibe solicitudes de participación

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Número de registro: t:03318661719

Dirección postal: Heinrich-Mann-Allee 107

Localidad: Potsdam

Código postal: 14473

Subdivisión del país (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

País: Alemania

Punto de contacto: t:03318661719

Correo electrónico: vergabekammer@mwae.brandenburg.de

Teléfono: +49 3318661719

Dirección de internet: <https://mwae.brandenburg.de>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registro: 0204:994-DOEVD-83

Localidad: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemania

Correo electrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teléfono: +49228996100

Funciones de esta organización:

TED eSender

10. Modificación

Versión del anuncio anterior que debe modificarse: c038039d-6e49-40a7-a3aa-8866e87718ec-01

Principal motivo de la modificación: Información actualizada

10.1. Modificación

Identificador de sección: PROCEDURE

Descripción de las modificaciones: Der Bekanntmachungstext wurde dahingehend korrigiert, dass eine Höchstzahl der Rahmenvereinbarung ergänzt wurde. Zudem wurde eine Konkretisierung der geforderten "Referenzen der zwei Fotograf*innen in den letzten 5 Jahren" vorgenommen. Zudem wurden folgende Unterlagen überarbeitet und in den Vergabeunterlagen ausgetauscht: a) Formblatt 124 LD: Das Formblatt 124 LD wurde dahingehend angepasst, dass die Angaben zu vergleichbaren Leistungen gestrichen wurden. Die Referenzen sind mit dem Bewerbungsformblatt je Los zu benennen. b) Verfahrensbrief Los 1: - Konkretisierung erfolgt, dass die Vertretung der Projektmitglieder fest- oder freigestellt sein kann. - Konkretisierung der geforderten "Referenzen der zwei Fotograf*innen in den letzten 5 Jahren" Los 2: - Konkretisierung erfolgt, dass es sich bei den Projektmitgliedern um fest- oder freigestellte Personen handeln kann. c) Bewerberformblatt Los 1: - Konkretisierung erfolgt, dass die Vertretung der Projektmitglieder fest- oder freigestellt sein kann. - Ergänzung von wertungsrelevanten Angaben zu den einzelnen Referenzen - Konkretisierung der geforderten "Referenzen der zwei Fotograf*innen in den letzten 5 Jahren" Los 2: - Konkretisierung erfolgt, dass es sich bei den Projektmitgliedern um fest- oder freigestellte Personen handeln kann. - Ergänzung von wertungsrelevanten Angaben zu den einzelnen Referenzen d) Bewertungsmatrix Eignungskriterien - Los 1: Die Wertungssystematik zu 2.1. Referenzen des Unternehmens wurde korrigiert. Los pliegos de contratación se modificaron el: 06/10/2026

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 50b7d53b-d40f-4863-9a53-038997820694 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 06/10/2026 16:57:02 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán

Número de publicación del anuncio: 694596-2026

